



Sur les planches du Cabaret vermeil

Le dispositif Culture 3.4 permet aux personnes âgées de participer ou d'assister à des animations culturelles dans leur maison de retraite.

Les premières notes de *l'Été indien* de Joe Dassin résonnent dans la salle. Puis le murmure du chœur s'élève au moment du refrain. Au centre de la scène, Yvonne récite ses répliques. Bienvenue à l'Ehpad Sainte-Émilie de Clamart. Le temps d'une journée, cette paisible maison de retraite s'est trans-

formée en théâtre. Sur scène, sept résidentes. Le commissaire de police, le juge, les amoureux qui transgressent les règles des bonnes mœurs, tout y est. Pour mettre au point ce *Cabaret vermeil*, à mi-chemin entre la comédie musicale et le vaudeville, l'établissement a travaillé pendant trois mois avec la compagnie isséenne la Traverscène. Chaque lundi,

des comédiens et musiciens sont venus encadrer les personnes âgées, afin de rendre les deux représentations impeccables. « *Nous sommes partis d'une recherche sur la complémentarité entre le théâtre et la chanson* », explique Matila Malliarakis, membre de la compagnie. Les personnes âgées ont été totalement impliquées dans la



Cogn/Quintet Ravoire

conception du spectacle. « Nous leur avons demandé quelles chansons elles aimaient et nous avons construit l'histoire au fur et à mesure que l'on faisait connaissance avec elles. » Tout en prenant en compte leur spécificité. « La mémoire n'est plus la même, certaines ne peuvent pas se déplacer par elles-mêmes. Il fallait faire en sorte que cela ne les mette pas en difficulté face au public »,

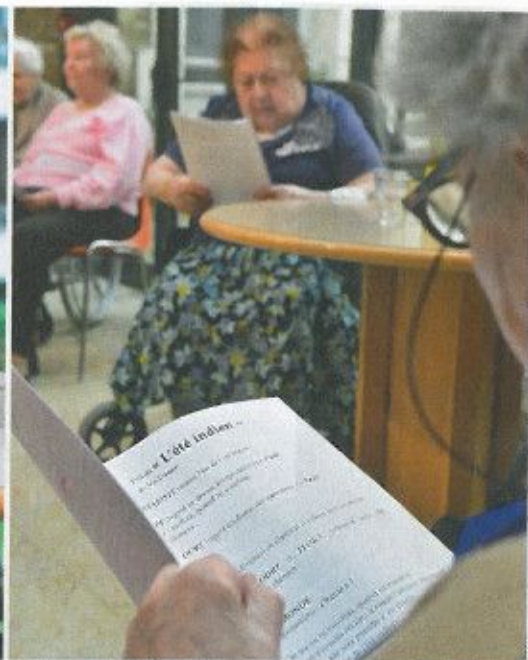
poursuit Matila Malliarakis. Cela donne au final un medley de titres de Georges Moustaki, Charles Aznavour, Johnny Hallyday ou Georges Brassens entrecoupé de répliques.

Entraide et échange

Christiane est l'une des sept interprètes. Elle est arrivée à Sainte-Émilie il y a huit ans. « J'ai toujours

fait plein d'activités ici. Puis on m'a demandé de participer à cette pièce de théâtre. Au début, j'étais un peu timide, le théâtre était un monde peu familier pour moi et j'ai des difficultés pour articuler. Mais finalement, je n'ai pas eu peur sur scène », explique-t-elle. Surtout, cet atelier a permis de resserrer des liens entre des résidentes qui n'avaient pas l'habitude de se côtoyer.

« Le groupe était composé de personnes de pavillons différents, qui n'avaient pas l'habitude de travailler ensemble. L'équipe s'est construite au fil des semaines, dans l'entraide et l'échange, confie Cyril Lopez, l'un des deux animateurs, chargé de faire le lien entre les résidents et la compagnie. Ici, aucun des résidents n'est mis à l'écart. Tout le monde participe à sa façon. Une des parti- »



Les artistes de la compagnie La Traverscène et les résidentes de l'Ehpad Sainte-Émilie de Clamart ont monté ensemble un spectacle mêlant chant et théâtre.

Les chansons ont été choisies par les personnes âgées.

► *...cipantes a réussi à s'intégrer et m'a même dit que cela faisait du bien à sa voix. On essaie de l'encourager, de la guider au maximum. »*

Ce *Cabaret vermeil* s'inscrit dans le dispositif Culture 3.4, créé en 2010 par le conseil général. Il a pour objectif de faire entrer la culture auprès des publics du troisième et quatrième âge et de les faire passer de spectateurs à acteurs. Depuis maintenant cinq ans, le dispositif s'est étoffé. À sa création, il ne proposait que des spectacles joués en maison de retraite. Depuis cette année, en plus de l'Ehpad Sainte-Émilie, trois autres établissements ont mené des projets

culturels avec leurs résidents : La Chamade à Nanterre, avec un atelier d'écriture, l'Ehpad Aulagnier d'Asnières et son projet de chorale intergénérationnelle et l'Ehpad Sainte-Anne-d'Auray de Châtillon avec un atelier de danse. Le Département effectue tout un travail en amont, avec le repérage

des établissements susceptibles de participer et la mise en place de partenariats avec les compagnies. Il se charge de la conception des projets et de la coordination entre les différents acteurs. Il prend enfin en charge le paiement des intervenants et la programmation dans les salles.

Ces quatre projets ont été joués au mois de décembre. D'autres prendront le relais cette année, avec des établissements et des artistes différents. Outre ces spectacles menés conjointement avec les personnes âgées, le dispositif Culture 3.4 possède d'autres axes destinés à mettre ou remettre les aînés en contact avec l'art. Dans les musées départementaux, des parcours de visite ont été aménagés pour eux avec trois visites organisées au musée Albert-Kahn, à la Maison de Chateaubriand et au musée de l'Île-de-France à Sceaux. Les conservatoires de Boulogne et de Garches se sont aussi délocalisés pour jouer des concerts dans les Ehpad. ■

Deux représentations du Cabaret vermeil ont eu lieu à Clamart au mois de décembre.



Mélanie Le Beller

Ehpad



Il s'agit d'un Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes

1 000



Un millier de pensionnaires ont assisté à l'un des concerts donnés en maison de retraite

4



Depuis septembre, quatre établissements ont monté des spectacles avec des personnes âgées

Diversité



Écriture, danse, théâtre, chant... toutes les formes d'art sont représentées